



PRED PRVÝM POUŽITÍM VÁŠHO ELEKTRICKÉHO ZÁSOBNÉHO OHRIEVAČA VODY SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU

EN
biv

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Blahoželáme vám k zakúpeniu elektrického ohrievača vody AQUAVERSO.

Ohrievače vody AQUAVERSO sú navrhnuté a vyrobené v prísnom súlade s domácimi a medzinárodnými normami zaručujúcimi spoľahlivosť a bezpečnosť prevádzky.

Tento návod platí pre modely AQUAVERSO Hot. Úplný názov modelu vášho ohrievača je uvedený v časti „Záruka výrobcu“ (podčasť „Poznámka k predaju“) a na štítku s označením na plášti ohrievača.

1. APLIKÁCIA

Elektrický ohrievač vody (ďalej len EWH) je určený na zásobovanie teplou vodou pre domáce a priemyselné zariadenia s tlakom v prírodnom potrubí studenej vody najmenej 0,05 MPa a najviac 0,75 MPa.

EWH musí byť prevádzkovaný v uzavretých priestoroch vo vykurovaných priestoroch a nie je určený na prevádzku v režime nepretržitého prietoku.

2. ROZSAH DODÁVKY

Ohrievač vody	- 1 ks.
Poistný ventil typu GP	- 1 ks.
Návod na obsluhu	- 1 ks.
Inštalčná súprava	- 1 sada
Balenie	- 1 ks.

3. HLAVNÉ TECHNICKE CHARAKTERISTIKY

Napájanie EWH musí byť v rozsahu 230 V. Frekvencia napájacej siete 50 Hz $\pm$ 1 %. Objem vnútornej nádrže a výkon vykurovacieho telesa sú uvedené na štítku s označením na plášti. Priemer závit v prírodnom a odtokovom potrubí - G1/2".

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v dizajne, kompletnej zostave a špecifikáciách ohrievača bez predchádzajúceho upozornenia.

Model	kód	Priemerná doba ohrevu $\Delta T = 45^{\circ} \text{C}$ pri 1,5 kW	Inštalácia
HOT 10O	131 022	0 h 21 min.	vertikálne, potrubia dole
HOT 10U	131 023	0 h 21 min.	vertikálne, potrubia hore
HOT 15O	131 024	0 h 32 min.	vertikálne, potrubia dole
HOT 15U	131 025	0 h 32 min.	vertikálne, potrubia hore
HOT 30O	131 026	1 h 03 min.	vertikálne, potrubia dole
HOT 30U	131 027	1 h 03 min.	vertikálne, potrubia hore

4. POPIS A PRINCÍP FUNGOVANIA

Vonkajší plášť EWH je vyrobený z nárazuvzdorného plastu. Vnútorne nádrže majú špeciálny bio-sklo-porcelánový náter, ktorý spoľahlivo chráni vnútorný povrch pred chemickou koróziou. Priestor medzi vonkajším plášťom a vnútornou nádržou je vyplnený polyuretánovou penou - modernou, ekologicky čistou tepelnou izoláciou, ktorá má najlepšie tepelne úsporné vlastnosti. Horúce modely majú dve naskrutkované trysky: na prívod studenej vody (obrázok 1, s. 3) s modrým krúžkom a na výstup horúcej vody (obrázok 1, s. 2) — s červeným krúžkom. Ovládací gombík sa vo všetkých modeloch nachádza na prednej strane EWH (obrázok 1, s. 13).

Rúrkové vykurovacie teleso (THE), termostat a snímače tepelného spínača sú namontované na odnímateľnej prírubе. THE slúži na ohrev vody a termostat poskytuje možnosť regulácie teploty ohrevu až do $+75^{\circ}\text{C}$.

Poistný ventil (obr. 1, str. 5) funguje ako spätný ventil, ktorý zabezpečuje ochranu vstupu vody z ohrievača vody do kanalizácie pri poklese tlaku v kanalizácii a pri zvýšení tlaku v nádrži pri vysoký ohrev vody, ako aj funkcie poistného ventilu, uvoľňujúceho pretlak v zásobníku pri vysokom ohreve vody. Počas prevádzky ohrievača vody môže vytekať voda z výfukového potrubia poistného ventilu, aby sa uvoľnil nadmerný tlak, čo je vyrobené z dôvodu bezpečnosti ohrievača vody. Toto výstupné potrubie musí zostať otvorené do atmosféry a musí byť inštalované stále dole.

Odvádzanie vody z výfukového potrubia poistného ventilu do odtoku musí byť zabezpečené inštaláciou zodpovedajúcej drenáže EWH.

Pravidelne (aspoň raz za mesiac) je potrebné vypúšťať malé množstvo vody cez výfukové potrubie poistného ventilu do kanalizácie, aby sa odstránili vápenné usadeniny a otestovala prevádzková funkčnosť ventilu. Rukoväť (obr. 1, str. 15) je

určená na otváranie ventilu. Pri prevádzke ohrievača vody je potrebné ovládať túto rúkoväť tak, aby bola v polohe uzatvárajúcej vypúšťanie vody z nádrže.

5. URČENIE BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ

Elektrická bezpečnosť a ochrana proti korózii EWH sú zaručené iba vtedy, ak existuje účinné uzemnenie v súlade s platnými pravidlami a predpismi pre elektroinštaláciu.

Vodovodné potrubia a armatúry musia zodpovedať parametrom vodovodu a mať požadované certifikáty kvality.

Pri inštalácii a prevádzke EWH nie je povolené:

- Na napájanie EWH, ak EWH nie je naplnený vodou.
- Na odstránenie ochranného krytu pri zapnutom napájaní.
- Použiť EWH bez uzemnenia alebo použiť ako uzemnenie vodovodné potrubie.
- Na pripojenie EWH k vodovodu tlak presahujúci 0,75 MPa.
- Na pripojenie EWH k prívodu vody bez poistného ventilu.
- Na vypustenie vody z EWH pri zapnutom napájaní.
- Používať náhradné diely, ktoré neodporúča výrobca.
- Na použitie vody z EWH na varenie.
- Používať vodu s nečistotami (piesok, drobné kamienky), ktoré by mohli viesť k poruche EWH a poistného ventilu.
- Na úpravu konštrukčných a montážnych rozmerov držiakov EWH.

Okolitá teplota by mala byť v rozmedzí od 5°C do 40°C. Voda pri zamrznutí EWH pri záporných teplotách má za následok poruchu, ktorá nie je prípadom záruky.



Treba dávať pozor na deti, aby sa nehrali s EWH. EWH nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami, ktoré nevedia, ako EWH používať, okrem prípadov, keď sa tak stane pod dohľadom alebo pokynmi osôb zodpovedných za bezpečnosť z EWH.

Počas prevádzky EWH sa musí pravidelne kontrolovať jeho zdravotný stav (nekvapkanie, zápach po spálení, iskry v elektroinštalácii atď.). V prípade dlhodobého prerušenia prevádzky ohrievača vody, výpadku dodávky vody, EWH sa musí odstaviť a ventil prívodu studenej vody uzavrieť.

6. INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

Všetky inštalačné, inštalátárske a elektrické práce musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci.

EN
bTV

7. USPORIADANIE A INŠTALÁCIA

Všetky inštalačné, inštalátárske a elektrické práce musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci.

Inštalácia EWH sa musí vykonať v súlade s označením na kryte.

EWH sa odporúča inštalovať čo najbližšie k miestu použitia teplej vody, aby sa znížili tepelné straty v potrubí.

Pri výbere miesta inštalácie je potrebné vziať do úvahy celkovú hmotnosť EWH naplnenej vodou. Steny a podlaha s nízkou nosnosťou by mali byť primerane spevnené. Pri vŕtaní (vytváraní) otvorov v stene zvažte káble, potrubia a rúry v stene.

EWH je zavesené pomocou konzol na hákových kotvách upevnených v stene. Montáž hákov na stenu vylúči samovoľný pohyb konzol EWH pozdĺž nich.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za pád EWH spojený s nesprávnou montážou kotiev a ich výberom.

Pri údržbe EWH musí byť vzdialenosť od ochranného krytu k najbližšiemu povrchu v smere osi odnímateľnej príruby aspoň 30 cm pre všetky modely.



Aby sa predišlo škodám na majetku užívateľa a/alebo majetku tretích osôb v prípade poruchy teplovodného systému, je potrebné EWH inštalovať v priestoroch s hydroizoláciou a odtokom do kanalizácie a v žiadnom prípade neumiestňovať pod predmety exponované do vody pod EWH. Pri umiestnení v nechránených priestoroch sa pod EWH namontuje ochranná platňa (nie je súčasťou dodávky) s odtokom do kanalizácie.

V prípade umiestnenia EWH na ťažko prístupné miesta za účelom vykonania údržby a záručného servisu (medziposchodia, výklenky, stropné dutiny a pod.), montáž a demontáž EWH vykonáva užívateľ svojpomocne alebo pre seba, vlastný účet.

Poznámka: bezpečnostná vanička nie je súčasťou dodávky EWH.

8. PRIPOJENIE NA VODOVOD

Studená voda sa do EWH privádza pomocou predfiltra s úrovňou úpravy vody minimálne 200 µm.

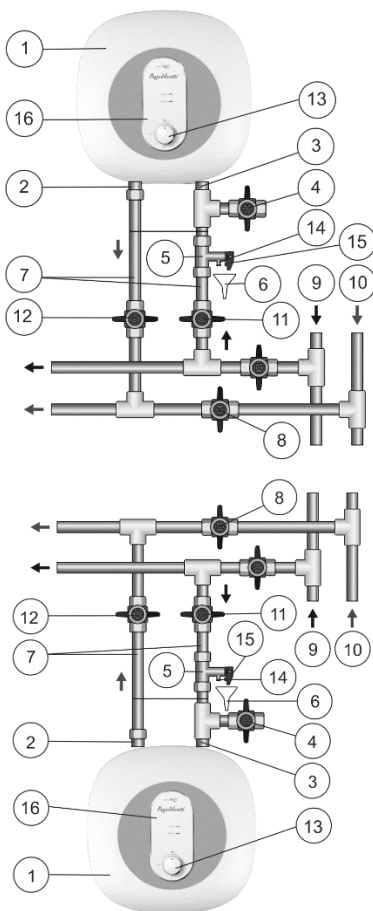
Nainštalujte tlakový poistný ventil (obr. 1, s. 5) na prívod studenej vody (obr. 1, s. 3) s modrým krúžkom o 3,5-4 otáčky, pričom zaistíte tesnosť spoja s akýmkoľvek tesniacim materiálom (ľan, FUM páska atď.).

Počas prevádzky EWH môžete pozorovať únik vody z výstupného potrubia poistného ventilu pre uvoľnenie nadmerného tlaku pre zaistenie bezpečnosti ohrievača vody. Na odvod vlhkosti sa odporúča napojiť na drenážny otvor gumovú alebo silikónovú rúrku príslušného priemeru.

Pripojenie k vodovodnému radu sa vykoná podľa obr. 1 pomocou medených, plastových rúr alebo špeciálneho flexibilného sanitárneho vedenia. Nepoužívajte žiadne použité flexibilné vedenie. Vodu do EWH sa odporúča privádzať cez filter inštalovaný na potrubí studenej vody (nie je súčasťou dodávky).



Nepoužívajte použité flexibilné prívodné potrubia. EWH neprevádzkujte bez poistného ventilu alebo s ventilom od iných výrobcov.



Obrázok 1. Schéma pripojenia EWH k prívodu vody

postava 1: 1 – EWH, 2 – potrubie teplej vody, 3 – potrubie studenej vody, 4 – vypúšťací ventil (nie je súčasťou dodávky), 5 – poistný ventil, 6 – vypúšťanie (nie je súčasťou dodávky), 7 – prívod potrubie, 8 – uzatvárací ventil pri prevádzke EWH, 9 – rozvod studenej vody, 10 – rozvod teplej vody, 11 – uzatvárací ventil studenej vody, 12 – uzatvárací ventil teplej vody, 13 – ovládací panel (ovládacie gombíky), 14 – výstupné potrubie poistného ventilu, 15 – rukoväť na otváranie poistného ventilu, 16 – ochranný kryt.

EN
bTV

Po pripojení EWH sa uistite, že je otvorený uzatvárací ventil studenej vody a uzatvárací ventil teplej vody (obr. 1, str. 8) je zatvorený. Otvorte kohútik studenej vody dovnútra (obr. 1, str. 11), výstupný ventil teplej vody (obr. 1, str. 12) a kohútik teplej vody na zmiešavači, aby ste zabezpečili odtok vzduchu z EWH. Pri konečnom naplnení EWH bude voda nepretržite vytekať z batérie. Pri pripájaní EWH v miestach bez zásobovania vodou je povolené dodávať vodu do EWH z pomocnej nádrže pomocou čerpacej stanice, alebo z vodojemu umiestneného vo výške minimálne 5 metrov nad vrcholom EWH.

Poznámka: pre uľahčenie údržby počas prevádzky EWH sa odporúča inštalovať vypúšťací ventil (obr. 1, str. 4) v súlade s obr. 1 (pre modely bez drenážneho potrubia. (nie je súčasťou dodávky EWH)).

Ak tlak vody prekročí 0,75 MPa, na vstupe studenej vody EWH pred poistný ventil (v smere toku vody) je potrebné nainštalovať príslušný redukčný ventil (nie je súčasťou dodávky EWH), aby sa tlak vody znížil na štandard.

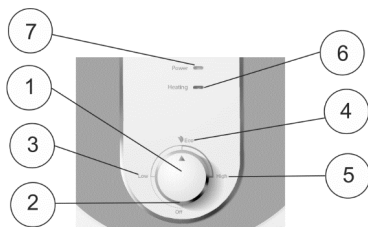
9. PRIPOJENIE NA NAPÁJANIE

Pred pripojením ohrievača vody do elektrickej siete sa uistite, že jeho parametre zodpovedajú technickým údajom ohrievača vody.

POZOR! Pred zapnutím napájania sa uistite, že EWH je naplnený vodou!

Ohrievač vody musí byť uzemnený, aby sa zabezpečila bezpečná prevádzka. EWH je vybavený stacionárnym napájacím káblom (voliteľné) s eurozástrčkou (voliteľné). Elektrická zásuvka musí mať uzemňovaciu svorku s pripojeným uzemňovacím vodičom a musí byť umiestnená v oblasti chránenej pred vlhkosťou, alebo musí spĺňať požiadavky minimálne IPX4.

10. PREVÁDZKA



Obrázok 2. Mechanický ovládací panel. 1 - mechanický regulátor ohrevu, 2 - poloha „Vyp“ / vypnutie, 3 - poloha „Nízky“ / minimálny výkon, 4 - poloha „Eko“ / konvenčný výkon, 5 - poloha „Vysoký“ / maximálny výkon, 6 - „Vykurovanie“ kontrolka signalizuje ohrev, 7 - kontrolka „Power“ signalizuje zapnutie/vypnutie ohrievača vody.

EWH sa zapína/vypína otočením indikačnej čiary na ovládacom gombíku umiestnenom na ochrannom kryte ohrievača vody (obr. 2, str. 1) do zóny „OFF“. Teplota vody vo vnútornej nádrži sa nastavuje pomocou ovládacieho gombíka (obr. 2, str. 1) v rozsahu hodnôt od „OFF“ (minimálne hodnoty) po „HIGH“ (maximálne hodnoty). Kontrolka zobrazuje prevádzkový režim EWH - rozsvieti sa pri ohreve vody a zhasne po dosiahnutí nastavenej teploty.

11. TECHNICKÁ ÚDRŽBA

Pri vykonávaní údržby sa kontroluje váha na THE. Súčasne sa odstránia zvyšky, ktoré sa môžu nahromadiť na dne EWH. Ak sa na THE nachádza vodný kameň, možno ho odstrániť pomocou prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa alebo mechanicky. Prvú technickú údržbu sa odporúča vykonať po roku od zapojenia odborníkmi špecializovanej organizácie av závislosti od intenzity vodného kameňa a zvyškov určiť intervaly následnej údržby. Táto akcia predĺži maximálnu životnosť EWH.

Prvá výmena horčíkovej anódy sa musí vykonať najneskôr do 12 mesiacov od dátumu inštalácie EWH. V prípade, že v záručnom liste s pečatou montážnej firmy nie je označenie inštalácie, lehota sa počíta od dátumu nákupu. Pravidelná pravidelná údržba a každoročná včasná výmena horčíkovej anódy je nevyhnutná pre zachovanie záruky výrobcu. Výmena anódy musí byť sprevádzaná označením v záručnom liste v prípade výmeny servisnou organizáciou alebo priloženým dokladom o kúpe v prípade výmeny majiteľom.



POZOR: nahromadenie vodného kameňa na TEH môže spôsobiť jeho poškodenie.

Poznámka: Na poškodenie THE v dôsledku tvorby vodného kameňa sa nevzťahuje záruka. Pravidelná údržba nie je zahrnutá v záruke výrobcu a predajcu.

Pri údržbe sa musí vykonať:

- Vypnite napájanie EWH;
- Ochlaďte horúcu vodu alebo ju vypustite cez mixér;
- Odrezať zľ dodávka studenej vody do EWH;
- Odskrutkujte poistný ventil alebo otvorte vypúšťací ventil;
- Ak chcete na prírodný alebo vypúšťací ventil studenej vody nasadiť gumenú hadicu, druhý koniec pošlite do odtoku;
- Otvorte kohútik horúcej vody na mixéri a vypustite vodu z EWH cez hadicu;
- Odstráňte ochranný kryt, odpojte vodiče, odskrutkujte a vyberte z krytu odnímateľnú prírubu;
- V prípade potreby vyčistite THE od vodného kameňa a odstráňte zvyšky z nádrže;
- Zostavte, naplňte EWH vodou a zapnite ho.

Pri modeloch s odtokovým potrubím stačí prerušiť prívod studenej vody do EWH, odskrutkovať odtokový čap na odtokovom potrubí a otvoriť kohútik teplej vody. Po vypustení vody môžete na chvíľu otvoriť prívod studenej vody v EWH pre dodatočné umývanie nádrže.

Pri vykonávaní údržby EWH silami špecializovanej organizácie sa v servisnom kupóne uvedie značka s pečiatkou organizácie vykonávajúcej údržbu.

12. MOŽNÉ PORUCHY A NÁPRAVY.

Porucha	Možná příčina	Ako opraviť
Tlak teplej vody z EWH sa znížil. Tlak studenej vody sa drží na úrovni.	Upchatý vstupný poistný ventil	Odstráňte ventil a vyčistite ho vo vode
Čas zahrievania sa zvýšil	THE je pokrytý vrstvou kalu	Odstráňte prírubu a vyčistite THE
	Napájacie napätie sa znížilo	Kontaktujte servis hlavného napájania

Časté vypínanie tepelného spínača	Nastavená teplota je blízko limitu	Nastavte nižšiu hodnotu teploty ohrevu vody
	Rúrka termostatu je pokrytá kalom	Vyberte EWH odnímateľnú prírubu a jemne očistite trubicu od vodného kameňa
EWH funguje, ale neohrieva vodu	Ventil (obr. 1, str. 8) nie je zatvorený alebo je mimo prevádzky	Zatvorte alebo vymeňte ventil (obr. 1, str. 8)
Poháňaný EWH neohrieva vodu. Žiadne podsvietenie kontroliek.	1) Žiadne napätie v elektrickej sieti; 2) Poškodený napájací kábel. 3) Tepelný spínač je aktivovaný a nie je zapnutý	1) Skontrolujte napätie v elektrickej zásuvke; 2) Obráťte sa na kvalifikované servisné stredisko. 3) Odpojte napájanie, odstráňte ochranný kryt EWH, stlačte tlačidlo na tepelnom spínači, kým nebudete počuť kliknutie, nasadzte kryt a zapnite napájanie

Tieto chyby nie sú chybami EWH a odstráni ich spotrebiteľ alebo špecializovaná organizácia na vlastné náklady.

EN
biv

13. PREPRAVA A SKLADOVANIE ELEKTRICKÝCH OHRIEVAČOV VODY

Preprava a skladovanie elektrických ohrievačov vody sa vykonáva v súlade s manipulačnými značkami na obale:



– potrebné chrániť tovar pred vlhkosťou



– krehké, jemné zaobchádzanie



– odporúčaná teplota skladovania od +5° do +40° C



– správna vertikálna poloha nákladu;

14. DISPOZÍCIA

Pri dodržaní pravidiel inštalácie, prevádzky a údržby EWH a pri kvalite vody zodpovedajúcej aktuálnej norme výrobcu stanovuje životnosť EWH na 7 rokov od dátumu nákupu.

Všetky časti ohrievača sú vyrobené z materiálov umožňujúcich tam, kde je to vhodné, ekologickú likvidáciu, ktorá musí byť vykonaná v súlade s pravidlami a predpismi krajiny, kde je ohrievač vody prevádzkovaný.

Pri likvidácii EWH dodržiavajte miestne zákony a smernice o životnom prostredí.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu dizajnu a špecifikácií ohrievača bez predchádzajúceho upozornenia.

15. ZÁRUKA VÝROBCU

Výrobca stanovuje na ohrievač vody záručnú dobu 2 roky.

Záručná doba sa počíta od dátumu predaja EWH. Ak nie je uvedený alebo opravený dátum predaja a pečiatka predajne, záručná doba sa počíta od dátumu výroby EWH. Reklamácie v záručnej dobe sú uznané len po predložení záručného listu so značkami predávajúceho a identifikačného štítku na plášti EWH. Dátum vydania ohrievača vody je zakódovaný v jedinečnom sériovom čísle, ktoré sa nachádza na identifikačnom štítku na kryte. Sériové číslo EWH pozostáva z trinástich číslic. Tretia a štvrtá číslica sériového čísla sú rok výroby, piata a šiesta číslica - mesiac vydania, siedma a ôsma číslica - deň vydania EWH. Reklamácie v záručnej dobe sú akceptované len po predložení záručného listu so značkami predávajúceho a identifikačného štítku na plášti EWH.

Záruka sa vzťahuje len na EWH. Zodpovednosť za dodržiavanie zásad montáže a zapojenia nesie kupujúci (v prípade zapojenia vlastným) alebo inštalatér vykonávajúci zapojenie.

Prvá výmena horčíkovej anódy sa musí vykonať najneskôr do 12 mesiacov od dátumu inštalácie EWH. V prípade, že v záručnom liste s pečatou montážnej firmy nie je označenie inštalácie, lehota sa počíta od dátumu nákupu. Pravidelná výmena horčíkovej anódy je nevyhnutná pre zachovanie záruky výrobcu. Výmena anódy musí byť sprevádzaná označením v záručnom liste v prípade výmeny servisnou organizáciou alebo priloženým dokladom o kúpe v prípade výmeny majiteľom.

Výrobca nezodpovedá za závady spôsobené porušením zásad inštalácie, prevádzky a údržby EWH tu uvedených, a to aj v prípadoch, keď tieto závady vznikli z dôvodu neplatných parametrov rozvodov (elektrina a voda), kde je EWH prevádzko-

vaný, a v dôsledku zásahu tretej strany. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na reklamácie vzhľadom EWH.

16. INFORMÁCIE O VÝROBCovi

Výrobca:

Guangdong New Weber Electric Appliances Co., Ltd.

1. poschodie, budova B, č. 15, Jianye Middle Road, Shunde High-tech Industrial Zone (Ronggui), Huakou, Ronggui, Shunde, mesto Foshan, provincia Guangdong, Čína.

Všetky modely boli certifikované a spĺňajú požiadavky európskych smerníc: 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EÚ (RoHS).



POZNÁMKA PREDAJA

EN
biv

Model _____ Sériové číslo

Dátum predaja _____, 20 ____ .

Predajca: _____

Zástupca predajcu

podpis _____

Pečať predajcu

Produkt je dokončený; Nemám žiadne nároky na vzhľad produktu. Obdržíte návod na obsluhu s potrebnými značkami. Prečítal som si prevádzkové pravidlá a záručné podmienky, rozumiem im a súhlasím s nimi.

Podpis zákazníka: _____



ZÁRUČNÝ LIST 1 /

Model		Zásobník na tesne- nie predajcu
Sériové číslo.		
Dátum predaja		
Predajca		

Vyplní predajca



Model		Pečať predajcu
Sériové číslo.		
Dátum predaja		
Predajca		

Vyplní predajca

Dátum prijatia		Pečiatka servis- ného strediska
Dátum vydania		
Defekt		
Vykonaná práca		
Expert (celé meno)		

Vyplnené servisným strediskom

Dátum prijatia		Pečiatka servisného strediska
Dátum vydania		
Defekt		
Vykonaná práca		
Expert (celé meno)		

Vyplnené servisným strediskom



ZÁRUČNÝ LIST3/

Model		Pečať predajcu
Sériové číslo.		
Dátum predaja		
Predajca		

Vyplní predajca



Model		Zásobník na tesnenie predajcu
Sériové číslo.		
Dátum predaja		
Predajca		

Vyplní predajca

Dátum prijatia		Pečiatka servisného strediska
Dátum vydania		
Defekt		
Vykonaná práca		
Expert (celé meno)		

Vyplnené servisným strediskom

Dátum prijatia		Pečiatka servis- ného strediska
Dátum vydania		
Defekt		
Vykonaná práca		
Expert (celé meno)		

Vyplnené servisným strediskom